

GRAEF.

Wasserkocher WK 80 / WK 85
Vattenkokare WK 80 / WK 85
Bouilloire WK 80 / WK 85
Hervidor de agua WK 80 / WK 85
Bollitore d'acqua WK 80 / WK 85
Waterkooktoestel WK 80 / WK 85



Bedienungsanleitung
Bruksanvisning
Notice d'utilisation
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Bedieningshandleiding

CE

D	Bedienungsanleitung	3
SV	Bruksanvisning	14
F	Notice d'utilisation	24
ES	Manual de Instrucciones	35
I	Istruzioni per l'uso	46
NL	Bedieningshandleiding	57

Förord

Bästa kund

SV

Tack för att ni valt att köpa en WK 80 / WK 85 elektrisk vattenkokare. Ni är nu ägare av en etablerad kvalitetsprodukt.

Vi tackar för ert köp och önskar er mycket nöje med er nya elektriska vattenkokare.

Information angående denna bruksanvisning

Denna bruksanvisning är en del av den elektriska vattenkokaren (fortsättningsvis kallad kokaren) som tillhandahåller viktig information om första användning, säkerhet, hantering och skötsel.

Bruksanvisningen bör förvaras lätt tillgänglig. Var och en som gör något av följande bör läsa motsvarande instruktioner:

- Första användning,
- Hantering och
- Rengöring av kokaren.

Spara bruksanvisningen och låt den följa med kokaren vid ett eventuellt ägarbyte.

Denna bruksanvisning kan givetvis inte täcka all tänkbara situationer. Kontakta vid problem i första hand ert inköpsställe för Graef's produkter, en auktoriserad serviceverkstad eller generalagenten.

Varning

Följande varningar används i denna bruksanvisning:

VARNING

Detta indikerar en möjlig farlig situation. Att inte följa instruktionerna kan medföra allvarlig personskada och i värsta fall dödsfall.

OBSERVERA

Detta indikerar en möjlig farlig situation. Att inte följa instruktionerna kan medföra allvarlig skada på kokaren.

VIKTIGT!

Detta indikerar användbara tips och annan nyttig information!

Användning

Denna kokare är inte avsedd för professionellt bruk. Använd kokaren enbart för att koka vatten. Kokaren är inte lämplig för att koka soppa, mjölk eller andra vätskor eller förpackad mat.

Kokaren är avsedd enbart för hemmabruk eller i

- personkök i mindre kontor;
- lantkök;
- hotellrum och liknande;
- frukostpensionat.

VIKTIGT!

- ▶ Använd endast för hemma-
bruk eller jämförbart!

All annan användning betraktas
som felaktig.

OBSERVERA

Fara vid felaktig användning!
Kokaren kan orsaka skador om
den används på felaktigt sätt.

- ▶ Använd kokaren enbart på
avsett vis.
- ▶ Följ alltid instruktionerna i
denna bruksanvisning.

All garanti upphör om kokaren
används på annat vis än avsett.

Användaren ansvarar för korrekt
handhavande av kokaren.

Begränsat ansvar

All teknisk information, data och
instruktioner avseende installation,
handhavande och skötsel beskriven
i denna bruksanvisning är nogga
kontrollerad vid tidpunkten då
denna trycktes.

Ändringar i kokarens konstruktion
sker dock fortlöpande .

Tillverkaren kan inte ta något an-
svar för skador som orsakats av:

- Ignorering av bruksanvisningen
- Felaktig användning
- Felaktiga reparationer
- Egna tekniska modifieringar
- Montering av främmande reserv-
delar

Översättningarna är noggrant ut-
förda. Vi reserverar oss mot felaktiga
översättningar. Endast det tyska
originalet är bindande.

Kundservice

SV

Skulle er vattenkokare vara i behov av service, bör ni i första hand kontakta inköpsstället. Generalagenten kan kontaktas på följande adress.

Adesso AB
Förrådsvägen 6
181 41 Lidingö

Tel.: 08-663 40 60
Fax: 08-663 40 62
E-post: info@adesso.se

Säkerhet

Följande kapitel innehåller viktiga säkerhetsinstruktioner angående handhavandet av kokaren.

Denna kokare uppfyller alla krav på säkerhet. Felaktigt handhavande kan dock orsaka skador på kokaren och även personskador.

Elsäkerhet

VARNING

Att vidröra skadade strömförande ledare kan vara förenat med livsfara!

Följ säkerhetsföreskrifterna nedan för att undvika elsador:

- ▶ Använd aldrig kokaren om elsladden eller anslutningskontakten är skadade.
- ▶ Skadad anslutningskabel ska alltid bytas av auktoriserad verkstad.
- ▶ Öppna aldrig kokaren för att komma åt innandömet. Risk för skada kan föreligga.
- ▶ All kontakt med elektricitet kan medföra svåra skador.

Enkla säkerhetsföreskrifter

För säker hantering av kokaren bör följande regler iakttagas:

- Kontrollera innan kokaren används att den inte har några synliga skador. Använd aldrig en skadad kokare.
- Byte av skadad elsladd får endast utföras av auktoriserad verkstad.
- Reparationer ska endast utföras av auktoriserad specialist eller serviceverkstad. Felaktig reparation kan leda till skador. Dessutom upphör garantin att gälla.
- Enbart en av Graef godkänd serviceverkstad får användas under garantiperioden för att garantin ska försätta gälla.

- Defekta delar får endast ersättas med originaldelar. I annat fall kan säkerheten äventyras.
- Denna kokare är inte avsedd att användas av personer (inkluderande barn) med nedsatta fysiska eller mentala förmågor, som saknar nödvändiga kunskaper, utan av person som ansvarar för säkerheten och känner till hur kokaren ska hanteras.
- Barn får inte tillåtas använda kokaren som leksak.
- Håll alltid i kontakten och inte i sladden när elanslutningen tas bort.
- Se till att elsladden är fri och inte fastnar i något.

Första användning

Säkerhetsinstruktioner

SV

OBSERVERA

Följ säkerhetsinstruktionerna nedan för att undvika skador då kokaren används för första gången:

- ▶ Använd inte materialet för paketering som leksak. Risk för kvävning kan föreligga.

Kontrollera innehållet i förpackningen

Kokaren levereras med följande delar:

- Elektrisk kokare
- Basplatta
- Bruksanvisning

VIKTIGT!

- ▶ Kontrollera vid leverans att inga delar saknas eller har några synliga skador.
- ▶ Kontakta omgående inköpsstället eller transportföretaget om något saknas eller om förpackningen skadats i frakten.

Uppackning

Packa upp kokaren enligt följande:

- ◆ Ta ut kokaren ur kartongen.
- ◆ Ta bort allt packmaterial.
- ◆ Ta bort eventuella etiketter på kokaren (ta inte bort elspecifikationerna).

Avfallshantering

Paketeringen skyddar kokaren mot transportskador. Förpackningen är miljövänlig och återvinningsbar.

Lämna den förpackning som inte längre används till återvinning och bidra därmed till en bättre miljö.

VIKTIGT!

- ▶ Spar om möjligt originalförpackningen under garantiperioden för att underlätta eventuella transporter.

Uppställningsplats

För säkert och problemfri användning måste kokarens uppställningsplats uppfylla nedanstående krav:

- Kokaren måste stå på ett jämnt horisontellt underlag som inte får vara halt och även tål kokarens tyngd.
- Se till att kokaren inte kan falla omkull.
- Placera kokaren så att barn inte kan komma åt heta ytor eller den elektriska sladden.

Elanslutning

Följ dess instruktioner för säker och problemfri elanslutning av kokaren:

- Kontrollera innan kokaren används första gången att den är avsedd för 220-240 volt (se kokarens märkning). Om så inte är fallet kan kokaren skadas vid användning. Kontakta en elektriker vid tveksamhet.
- Se till att elsladden inte är skadad. Låt den inte komma i kontakt med heta eller vassa föremål.
- Elsladden får inte spännas.
- Elsäkerheten bygger på att kokaren är ansluten till ett jordat uttag. Ojordad anlutning bör inte användas. Kontakta en elektriker vid tveksamheter. Tillverkaren eller återförsäljaren ansvarar inte för skador som uppkommer på grund av felaktig elanslutning.

Funktioner

Översikt



- 1) Utlopp
- 2) Lock
- 3) Knapp för att öppna lock
- 4) Handtag
- 5) Strömbrytare
- 6) Basplatta
- 7) Rostfritt stål, dubbelvägg

SV

Teknisk information

Elektrisk kokare WK 80 Elektrisk kokare WK 85

Dimensioner (L x B x H)	220 x 220 x 235	220 x 220 x 235	mm
Vikt	ca. 1.5	ca. 1.5	kg
Rymd	1.2 liter	1.2 liter	mm
Spänning	220 - 240	220 - 240	Volt
Effekt:	1850 - 2200	1850 - 2200	Watt
Färg	Rostfritt stål, matt	Rostfritt stål, blank	

Prestanda

- Elektrisk kokare i rostfritt stål
- Max kapacitet 1.2 liter
- Interna nivåmarkeringar
- Skydd mot överhettning och torrkokning
- Tryckknapp för att öppna locket
- Löstagbart kalkfilter
- Strömbrytare med lampindikator
- Automatisk avstängning

- Lyft av stäng av

Reservdelar

Följande reservdelar finns tillgängliga för denna kokare:

- Basplatta
- Utbytbart kalkfilter

Kontakta ert inköpsställe om ni behöver reservdelar till kokaren.

Före första användning

Läs dessa användarinstruktioner noga och förvara dem lättillgängliga för senare användning.

Vatten kan kokas upp på några minuter med denna kokare.

Kokaren rengörs genom att fylla den med rent kallt vatten. Låt det sedan koka upp. Håll sedan ut vattnet.

Användning

Nedan följer viktig information om hur kokaren ska användas.

Säkerhetsinstruktioner

OBSERVERA

Följ nedanstående säkerhetsinstruktioner för att undvika skador:

- ▶ Fyll inte kokaren med vatten över max-märket. I annat fall kan vatten som bubblar över orsaka brännskador.
- ▶ Öppna inte locket då vattnet kokar.
- ▶ Dränk aldrig kokaren eller basplattan i vatten eller någon annan vätska.
- ▶ Håll kokaren enbart i handtaget.
- ▶ Se till att det alltid finns tillräckligt med vatten i kokaren för att förhindra torrkokning.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner

OBSERVERA

Följ säkerhetsinstruktionerna nedan för att förhindra olyckor och skador:

- ▶ Använd aldrig kokaren i närheten av någon het källa.
- ▶ Använd aldrig kokaren utomhus. Förvara den på ett torrt ställe.
- ▶ Använd aldrig kokaren i badrummet.
- ▶ Ta alltid bort elanslutningen vid påfyllning av vatten, efter varje användning och före rengöring.
- ▶ Använd kokaren enbart med den medföljande basplattan. Använd aldrig basplattan till något annat.
- ▶ Slå enbart på kokaren efter att den fyllts med vatten. Använd endast kallt vatten.
- ▶ Locket ska alltid stängas försiktigt.

Koka vatten

- ◆ Ta ut hela elsladden ur basplattan.
- ◆ Ta bort kokaren från basplattan.
- ◆ Öppna luckan och fyll kokaren med vatten.

VIKTIGT!

- ▶ Fyll aldrig kokaren över maxindikeringen.
- ▶ Fyll alltid kokaren så att vattennivån ligger mellan markeringarna för max och min.

- ◆ Placera kokaren på basplattan.
- ◆ Anslut kokaren till ett eluttag.
- ◆ Tryck på strömbrytaren.
- ◆ Kokaren är nu tillslagen.
- ◆ När vattnet börjar koka kommer kokaren att stängas av automatiskt.
- ◆ Indikatorlampan slocknar.
- ◆ Om så önskas kan vattnet kokas upp en gång till genom att trycka på strömbrytaren. Vänta dock ca 30 sekunder efter det att kokaren slagit av sig själv.

Kalkfilter

Det löstagbara kalkfiltret hindrar kalkflagor att komma ut.

Skydd mot torrkokning och överhettning

Denna kokare har ett överhettningsskydd. Skulle kokaren slås på med inget eller för lite vatten kommer den att stänga av sig själv. Vänta en stund tills kokaren svalnat. Fyll kokaren med vatten och fortsätt som vanligt.

Lyft av stäng av

Om man lyfter av kokaren från basplattan under uppkokning, kommer den att stänga av sig själv. Detta kallas lyft av stäng av.

SV

Vård och rengöring

Detta avsnitt beskriver hur kokaren ska vårdas och rengöras.

Säkerhetsinstruktioner

OBSERVERA

Följ säkerhetsinstruktionerna nedan innan kokaren rengörs:

- ▶ Kontrollera att kokaren är avstängd och inte ansluten till ett eluttag.
- ▶ Använd inga starka eller slipande rengöringsmedel. Använd inte heller något lösningsmedel.
- ▶ Skrapa inte av fläckar med något hårt verktyg.
- ▶ Dränk inte ner kokaren i vatten.
- ▶ Låt kokaren kallna helt innan den rengörs.

Rengöring

SV

Se till att kokaren inte är ansluten till elnätet. Låt kokaren kallna.

Rengör kokarens yttre med en mjuk trasa. Vid behov kan ett mildt rengöringsmedel användas.

VIKTIGT!

- Det går lika bra att använda andra avkalkningsmedel. Se bara till att följa tillverkarens anvisningar.

Avkalkning

Beroende på vattnets hårdhet kan ett kalklager med tiden avsättas på väggar och botten av den rostfria behållaren. Ju hårdare vatten ju snabbare byggs kalklagret upp. Detta är ofarligt men kan försämra kokarens funktion.

Avdennaanledning rekommenderar vi regelbunden avkalkning enligt följande

- ◆ Fyll kokaren till 3/4 med vatten.
- ◆ Låt vattnet koka upp.
- ◆ Fyll upp kokaren till MAX-märket med ättika efter det att den stängt av sig.

VIKTIGT!

- Koka aldrig denna blandning!

- ◆ Låt blandningen stå i kokaren över natten.
- ◆ Töm kokaren och skölj ur den flera gånger med friskt vatten.

Återvinning



Denna produkt ska, som symbolen visar, aldrig slängas som hushållsavfall när den tjänat ut. Materialet kan återanvändas. Återanvändning är ett viktigt bidrag till omsorg om naturen. Lämna produkten till återvinningscentral.

SV

Garanti

2 års garanti

Vi lämnar 2 års garanti mot fabriktionsfel. Garantin gäller inte felaktig användning eller vårdslös hantering. Garantireparationer utförs endast mot uppvisande av inköpskvitto.